

FULL ENGLISH TEXT

BARCHE®

MONTHLY INTERNATIONAL YACHTING MAGAZINE

THE IDEA FACTORY//LA FABBRICA DELLE IDEE

YACHT DESIGNERS Fifth edition

COMPANIES//AZIENDE

- Cantiere Nautico Baglietto
- Gulf Craft

COVER

Sirena Yachts 64

BOATS//BARCHE

- Amer 100 Quad
- Absolute 50 Fly
- DC10SL Cantiere Nautico Dellapasqua
- Silver Arrows Marine
- Sacs Rebel 47

EVENTS//EVENTI

Mets

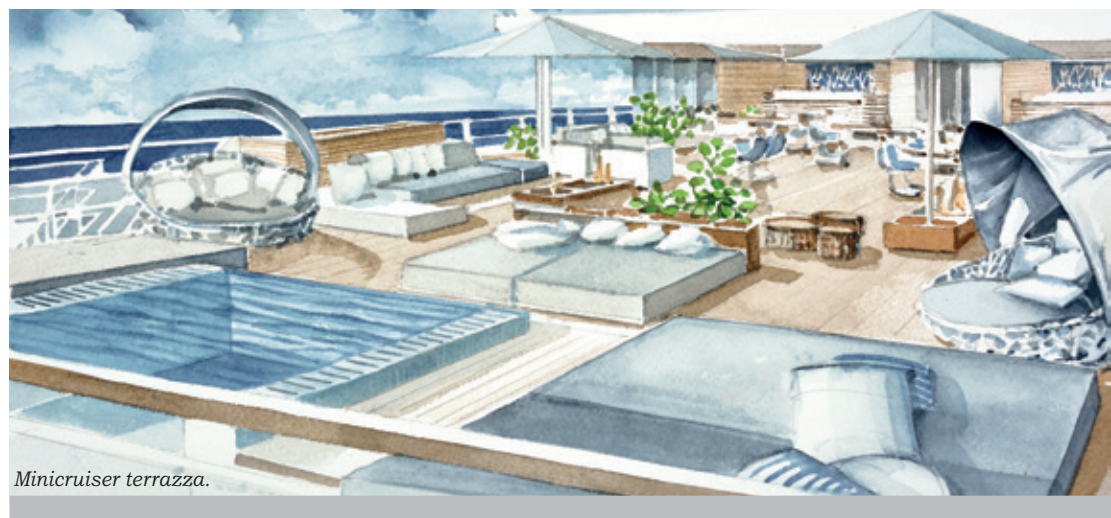
SAIL//VELA

Cantiere Navale De Cesari R-30 Daysailer



FEBRUARY 2017 - Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (convertito in Legge 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, LO/MI





Minicruiser terrazza.

Camillo e Vittorio by Garroni Design

► Come descriverebbe il suo lavoro?

Una fucina eterogenea di mestieri, passioni e delizie che riesce a interpretare ogni più fantasiosa aspirazione della nostra clientela.

Da cosa è ispirato?

Dal caos si forma la materia; è chiaro che l'ambiente promuove la creatività. Il sancta sanctorum dell'ufficio è il pensatoio, che è lo spazio ove tutto avviene. Per noi questa cella dorata è, in realtà, un'antica limonaia. Perfetto per noi perché, mentre crediamo di creare, in realtà possiamo anche tener d'occhio pappagalli e gabbiani che cercano di servirsi delle carpe che animano la fontana centrale del giardino all'italiana.

Il suo lavoro è influenzato da qualche particolare movimento o persona?

Da quanto sopra, si potrebbe evincere che sono i gabbiani e i pappagalli le muse della nostra creatività. Non è così, perché, quando ci stiamo dolcemente abbandonando alla poetica, il maligno subdolamente ci risveglia. I pescatori utilizzavano la rete per procurarsi le prede, noi la rete la subiamo perché ci sover-

chia di messaggi, che poi sono ordini. E se i pesci fossimo noi?

Ci sono dei progetti ai quali vorrebbe lavorare, ma che non le sono ancora stati proposti?

La domanda configura l'immagine del saggio creativo che, all'ombra del platano, elargisce il suo sapere ad una folla di postulanti, ognuno portatore di un'iniziativa che auspica far accogliere dal Maestro. La nostra realtà è opposta: i proclamatori degli ordini si manifestano sulla rete con ferrei Diktat derivanti dalla Summa di quanto hanno visto già realizzato da altri. Noi, timidamente, cerchiamo di fare proposte alternative che vengono subito respinte con spregio. Acquiesciamo con finta umiltà per poi, con subdola delicatezza, attuare tutte quelle sane trasformazioni che renderanno il Committente orgoglioso della sua creazione.

Oggi dove è indirizzato il design nautico?

Il Design è l'espressione grafica, o materica, della cultura. Senza di essa si disegna o si costruisce, non si crea. Cultura è osservanza del pensiero, passato e presente. Attingiamo alla cultura e ci farà da guida per la creatività: ci offrirà il metodo e la misura e, ripercorrendone il tracciato, ci insegnerà anche la via del futuro.



Minicruiser terrazza.

Is your work influenced by any particular movement or person?

As is clear from the above, we could deduce that seagulls and parrots are the muses of our creativity. But it is not so. Because it is when we gently indulge in poetry that a malevolent spirit sneakily wakes us up. Fishermen used nets to catch their prey; we are subjected to the net which

reveal themselves as orders. And what if we were the fish?

Are there projects you'd like to work on that haven't yet come your way? This question shapes the image of a wise man who, under the shade of a plane tree, spread his knowledge to a crowd of postulants, each of them offering a project they wish the Master would embrace.

Reality for us is the opposite: proclaimers give orders that appear on the net as rigid diktats taken from the summa of what they've seen has been already realised by others. We timidly try to suggest alternative ideas that are though rejected with disdain. We then consent with fake humbleness to diktats and carry out, with sly delicacy, all those transformations that will make the client proud of his own creation.

Where do you think design is headed?

Design is a graphic or material expression of culture. Without design, we would draw or build things but we would not create anything. Culture is compliance with present and past ideas. Drawing from culture will make us head towards creativity: culture will give us the way and the measure and, by following its path, we'll also learn the way for the future.

What's your dream project?

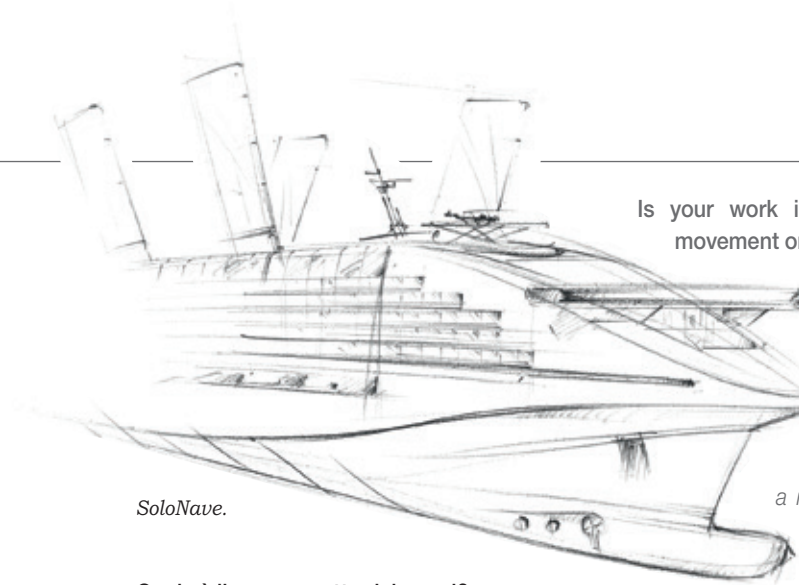
A boat, obviously. A boat that, once the fauna surrounding us has been considered, could also be Noah's Ark.

What does your workshop or studio look like?

To my dog, because my dog looks like me.

What do you envisage for the future of design?

There has been a time of discoveries, the age of Enlightenment, the century of mechanics; today we live in the design era. After having technically improved anything that the human being is capable of producing, the baton has now passed to design. And because design is culture, hence critique of knowledge, it is design's task to relaunch new horizons, including those of technology.



SoloNave.

Quale è il suo progetto dei sogni?

Una barca, ovviamente, che poi, considerata la fauna al nostro contorno, potrebbe anche essere l'Arca di Noè.

A cosa assomiglia il suo luogo di lavoro?

Al mio cane, perché il mio cane somiglia a me.

Come si immagina il futuro del design?

C'è stato il tempo delle scoperte, l'era dei lumi, il secolo della meccanica: oggi viviamo nel mondo del Design. Dopo aver perfezionato tecnicamente tutto quanto l'uomo sia stato in grado di produrre, oggi il testimone è passato al Design. E poiché il Design è cultura, quindi critica della conoscenza, spetta al Design rilanciare i nuovi orizzonti, anche della tecnica.

► How would you describe your work?

A heterogeneous forge of arts, passions and enchantments with the power of understanding even the most audacious ambition of our clients.

What inspires you?

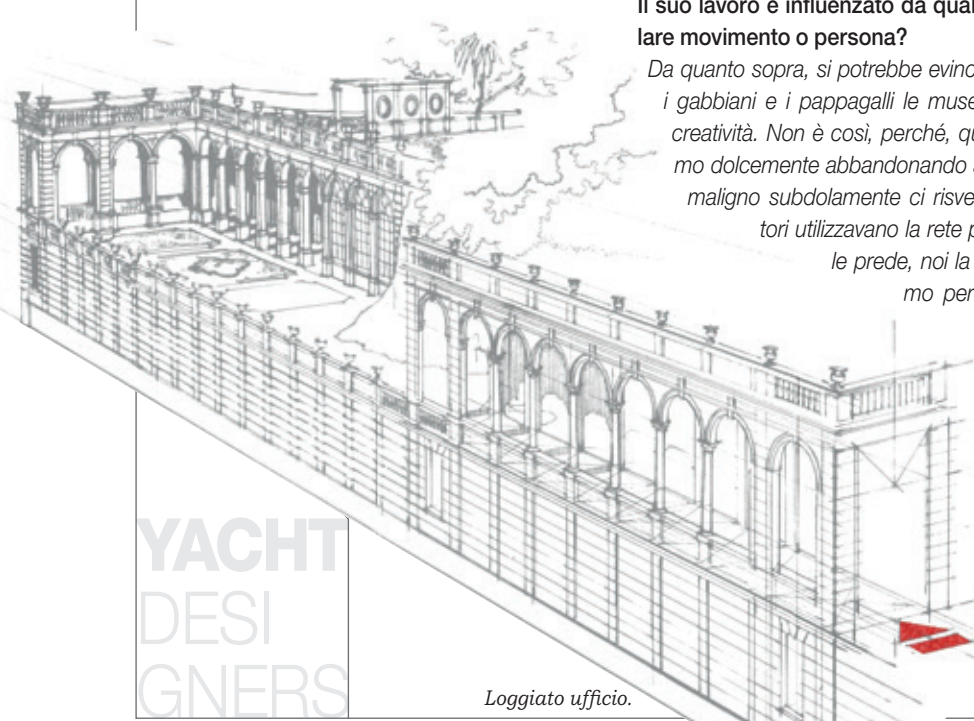
Substance and shapes come from chaos; it is evident that creativity is promoted by the environment. The Sancta Sanctorum of the office is like a think tank, a space where everything can happen. For us, this golden cell is our ancient orchard-house. While we think we are creating ideas, we can also watch out for parrots and seagulls who try to feed from the fish in the central fountain of the Italian garden.

► Garroni Design was founded in 1971 from Professor Vittorio Garroni Carbonara who still leads it today together with his son Camillo and their staff. It is a studio specialised in designing and planning in the field of leisure boating, mega yacht custom and semicustom, cruise and commercial boats, automotive industry, architecture and interior design. Passion for the sea has encouraged the architects from the Genoa office to deepen their technical skills in the nautical and naval field and, at the point of transition from big liners to cruise boats, the first relevant orders began to come: from the reconversion of Galileo to the luxurious boats of Crystal Cruises. The Garroni studio has followed for Nyk Line the project Super Eco Ship 2030, a

boat defined as 'energy efficient', with CO₂ emission levels far lower than those of other boats in similar categories. Following twenty years of collaboration with the Bénéteau group, Garroni Design came to acquire specific skills in the industrial development of the product, making of Jeanneau (DS sailing range, Prestige, Leader and NC power range) one of the leading brand of leisure boating. Innovation and differentiation ensure a constant evolution of the product. It has been fundamental to introduce new layouts in order for boats that combine capacity, comfort and elegance to succeed.



3 PAROLE CHIAVE KEY WORDS
action judgement condemnation



Loggiato ufficio.